

4x6,5L-F



700248

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tel.: +49 5258 971-0
Fax.: +49 5258 971-120
Service-Hotline: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: **1.0**

Erstelldatum: 2024-09-16

Original-Bedienungsanleitung

1	Sicherheit	2
1.1	Signalworterklärung	2
1.2	Sicherheitshinweise	3
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
1.4	Bestimmungswidrige Verwendung	6
2	Allgemeines	7
2.1	Haftung und Gewährleistung	7
2.2	Urheberschutz	7
2.3	Konformitätserklärung	7
3	Transport, Verpackung und Lagerung	8
3.1	Transportinspektion	8
3.2	Verpackung	8
3.3	Lagerung	8
4	Technische Daten	9
4.1	Technische Angaben	9
4.2	Funktion des Gerätes	10
4.3	Baugruppenübersicht	11
5	Installation und Bedienung	12
5.1	Installation	12
5.2	Bedienung	13
6	Reinigung und Wartung	17
6.1	Sicherheitshinweise zur Reinigung	17
6.2	Reinigung	18
6.3	Wartung	18
7	Mögliche Funktionsstörungen	19
8	Entsorgung	20



Die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Geräts und ist eine wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk. Die Kenntnis aller enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten am Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Unsachgemäße Verwendung kann zu Beschädigungen führen.

Für jeden Lebenszyklus müssen sämtliche relevanten Informationen aus der Betriebsanleitung dem jeweiligen Personal zur Verfügung stehen. Die Zurverfügungstellung liegt in der Verantwortung des Betreibers.

Ergänzend zur Betriebsanleitung müssen allgemeingültige, gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen zum Arbeits- und Umweltschutz angewiesen und beachtet werden.

DE

1 Sicherheit

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Anweisungen der Bedienungsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.

1.1 Signalworterklärung

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Signalwörter gekennzeichnet. Diese Hinweise müssen unbedingt befolgt werden, um Personenschäden, Unfälle und Sachschäden zu vermeiden.



GEFAHR!

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor Gefährdungen, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen, wenn sie nicht vermieden werden.



WARNUNG!

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Gefährdungen, die mittelschwere bis schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.



VORSICHT!

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor Gefährdungen, die leichte oder mäßige Verletzungen zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

ACHTUNG!

Das Signalwort **ACHTUNG** kennzeichnet mögliche Sachschäden, die bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises auftreten können.

HINWEIS!

Das Symbol **HINWEIS** setzt den Benutzer über weiterführende Informationen und Tipps für den Gebrauch des Geräts in Kenntnis.

DE

1.2 Sicherheitshinweise

Elektrischer Strom

- Eine zu hohe Netzspannung oder unsachgemäße Installation kann zu elektrischem Stromschlag führen.
- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Angaben auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Halten Sie das Gerät trocken, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Wenn im Betrieb Störungen auftreten, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Berühren Sie den Netzstecker des Geräts nicht mit nassen Händen.
- Greifen Sie niemals nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Reparaturen und das Öffnen des Gehäuses nur von Fachkräften und Fachwerkstätten ausführen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel.

- Bringen Sie das Anschlusskabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung.
- Knicken, quetschen oder verknoten Sie das Anschlusskabel nicht.
- Wickeln Sie das Anschlusskabel des Geräts immer vollständig ab.
- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Greifen Sie immer an den Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Überprüfen Sie das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Wenn dieses Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Brandgefahr / Gefahr durch brennbare Materialien / Explosionsgefahr!

- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Gerätes.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere feuergefährliche Gase und Flüssigkeiten in der Nähe von diesem oder anderen Geräten. Die Gase können eine Brandgefahr darstellen oder explodieren.
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät. Behälter mit brennbaren Gasen und Flüssigkeiten können bei niedrigen Temperaturen auslaufen und sich durch Funkenbildung elektrischer Geräte entzünden. Explosionsgefahr!
- Wenn Kältemittel austritt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Entfernen Sie alle Zündquellen in der Nähe, lüften Sie den Raum und wenden Sie sich an den Kundendienst. Vermeiden Sie den Kontakt von Kältemittel mit den Augen, es kann ernsthafte Augenverletzungen verursachen.
- Reinigen Sie das Gerät und Geräteteile nie mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten. Die daraus entstehenden Gase können eine Brandgefahr darstellen oder explodieren.
- Sollte ein Brand entstehen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten. Das Feuer niemals mit Wasser löschen, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Sorgen Sie für ausreichend Frischluftzufuhr nach dem Löschen des Brandes.
- Beschleunigen Sie den Abtauvorgang nicht mit mechanischen Vorrichtungen oder Heizquellen (Kerzen oder Heizungen) oder auf andere Weise. Der aufkommende Dampf kann einen Kurzschluss verursachen und zu hohe Temperaturen können das Gerät beschädigen.
- Halten Sie alle Lüftungsöffnungen des Gerätes während des Betriebes frei.
- Beschädigen Sie niemals den Kühlkreislauf des Gerätes.

Verantwortung des Betreibers

Der Betreiber ist verantwortlich für die Einhaltung der aktuellen verbindlichen Gesetze, Bestimmungen, Verordnungen und der bestehenden nationalen Vorschriften zur Unfallverhütung, zum Umweltschutz sowie interner Arbeits-, Betriebs- und Sicherheitsvorschriften, die für den jeweiligen Aufstellungsort gelten.

Pflichten des Betreibers:

- Betrieb des Geräts und angeschlossener Bauteile nur in technisch einwandfreien Zustand mit funktionsfähigen Schutz- und Sicherheitseinrichtungen.
- Erstellung der Gefährdungsbeurteilung der Arbeitsplätze.
- Unterweisung und regelmäßige Schulungen des Personals. Besonders das Sicherheitskapitel und die Sicherheitshinweise müssen verstanden und eingehalten werden.
- Bereitstellen geeigneter persönlicher Schutzausrüstung (PSA).
- Einhalten der Wartungs- bzw. Reinigungsintervalle.
- Dokumentation von Schulungen/Unterweisungen, Austausch von Bauteilen.

Bedienpersonal

- Das Gerät darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal betrieben werden.
- Dieses Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen bedient werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät in Betrieb nehmen.

DE

Fehlgebrauch

- Bestimmungswidrige oder verbotene Verwendung kann zu Beschädigungen an dem Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in betriebssicherem und technisch einwandfreiem Zustand.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn alle Anschlüsse vorschriftsgemäß ausgeführt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur in sauberem Zustand.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Führen Sie niemals selbst Reparaturen am Gerät durch.
- Nehmen Sie keine Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.

- Bohren Sie keine Löcher in das Gerät und montieren Sie keine Gegenstände an das Gerät.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlraumes, außer sie entsprechen der vom Hersteller empfohlenen Art.

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zu der in der Betriebsanleitung erläuterten Verwendung mit den gelieferten und zugelassenen Komponenten bestimmt.

Jeder darüberhinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer/Betreiber

Folgende Verwendungen sind bestimmungsgemäß:

- Aufbewahren von Eisspezialitäten für die zeitnahe Dessert-Zubereitung in Gastronomieküchen.

DE

1.4 Bestimmungswidrige Verwendung

Eine bestimmungswidrige Verwendung kann zu Personenschäden sowie Sachschäden durch gefährliche elektrische Spannung, Feuer und hohe Temperaturen führen. Führen Sie ausschließlich diejenigen Arbeiten mit dem Gerät durch, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Folgende Verwendungen sind bestimmungswidrig:

- langfristiges Lagern von Speiseeis;
- Aufbewahren von brennbaren oder explosiven Gegenständen und Flüssigkeiten wie Äther, Petroleum oder Klebstoffen;
- Lagern von explosiven Stoffen wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel;
- Lagern von pharmazeutischen Produkten oder Blutkonserven;
- Lagern von lebenden Tieren.

2 Allgemeines

2.1 Haftung und Gewährleistung

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei der Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers bzw. Dritter sowie Beeinträchtigungen am Gerät oder an Sachwerten entstehen. Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen-/Sachschäden sowie Betriebsstörungen sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der nachfolgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung
- Nichtbeachtung/Missachtung der Anleitung und aller dazugehörigen Informationen
- Eigenmächtige bauliche oder technische Veränderungen des Geräts
- Einsatz von nicht ausreichend unterwiesenem und unzureichend qualifiziertem Personal
- Betrieb bei defekten oder nicht ordnungsgemäß angebrachten Sicherheits- und Schutzeinrichtungen
- Unzureichende Wartung oder Reinigung
- Nicht behobene Störungen
- Verwendung nicht zugelassener Medien, Reinigungsmittel usw.
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile
- Bedienungsfehler oder anderweitige Fehlanwendung
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung oder höhere Gewalt
- Zerstörung von Typenschild sowie bedien- und sicherheitsrelevanten Aufklebern

Die Gewährleistungsdauer beträgt 24 Monate nach Erwerb des Gerätes.

2.2 Urheberrecht

Die Bedienungsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

2.3 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

3 Transport, Verpackung und Lagerung

3.1 Transportinspektion

Prüfen Sie die Lieferung nach Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden. Nehmen Sie bei äußerlich erkennbaren Transportschäden die Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen. Vermerken Sie den Schadensumfang auf den Transportunterlagen/ Lieferschein des Transporteurs und leiten Sie die Reklamation ein. Reklamieren Sie verdeckte Mängel sofort nach Erkennen, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

Falls Teile oder Zubehör fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Gerätes nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen.

Die Verpackung und einzelne Bauteile sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Im Einzelnen sind dies: Folien und Beutel aus Kunststoff, Verpackung aus Pappe.

Führen Sie wiederverwertbare Verpackungen dem Recycling zu. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

3.3 Lagerung

Lassen Sie die Packstücke bis zur Installation verschlossen und bewahren Sie diese unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung auf. Lagern Sie die Packstücke nur unter folgenden Bedingungen:

- in geschlossenen Räumen
- trocken und staubfrei
- vor aggressiven Medien ferngehalten
- vor Sonneneinstrahlung geschützt
- vor mechanischen Erschütterungen geschützt.

Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) kontrollieren Sie regelmäßig den Allgemeinzustand aller Teile und der Verpackung. Erneuern Sie bei Bedarf die Verpackung.

4 Technische Daten

4.1 Technische Angaben

Bezeichnung:	Eisvitrine 4x6,5L-F
Art.-Nr.:	700248
Material:	Edelstahl Glas
Fassungsvermögen max. in L:	26
Aufnahmefähigkeit max.:	4 Eisbehälter à 6,5 Liter
Tiefe Behälter max. in mm:	150
Temperaturbereich von – bis in °C:	-18 – -25
Klimaklasse:	4
Kühlmittel / Menge in kg:	R290 / 0,050
Energieeffizienzklasse:	B (EU Nr. 2019 / 2018)
Energieverbrauch in kWh / Jahr:	1739
Anschlusswert:	0,21 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	865 x 730 x 380
Gewicht in kg:	41,0

Technische Änderungen vorbehalten!

Ausführung / Eigenschaften

- Farbe: grau | silber
- Ausgelegt für den Gastronomieküchenbereich
- Art der Verglasung: Doppelverglasung, Sicherheitsglas
- Temperaturregelung: thermostatisch, elektronisch
- Automatische Abtaufunktion: nein
- Steuerung: Knopf
- Digital-Anzeige
- Ein-/Ausschalter
- Kontrollleuchte: Ein/Aus
- Frontscheibe: flach
- Tür-Art: Hebetür
- Position der Tür: Oberseite
- Türanschlag: oben
- Innenbeleuchtung: LED
- Inklusive: 4 Eisbehälter à 5 Liter, B 360 x T 165 x H 115 mm, Edelstahl

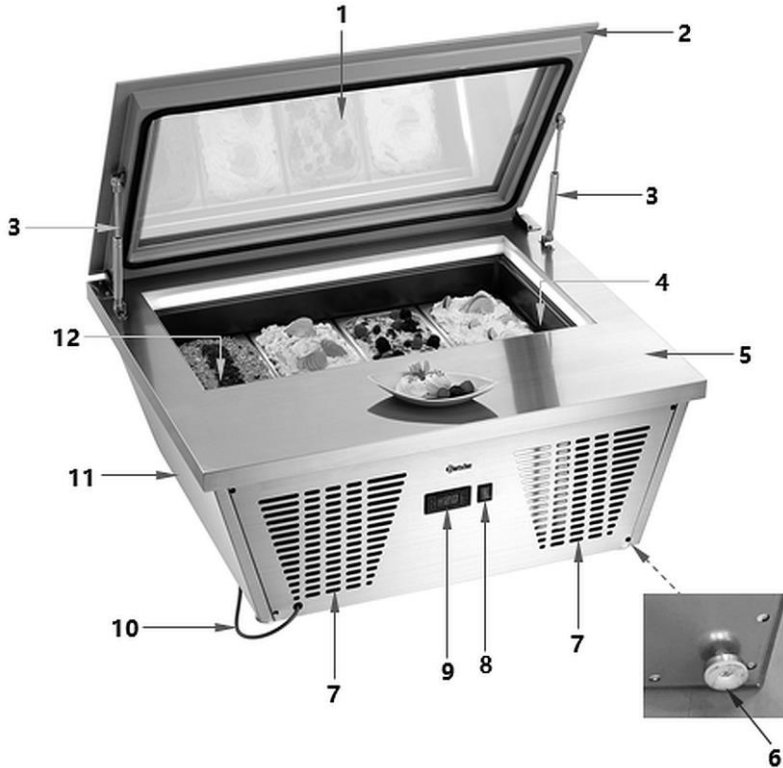
DE

Weitere Angaben über das Gerät finden Sie auf unserer Internetseite www.bartscher.com oder gemäß der Verordnung (EU) 2019/2018 in der Produktdatenbank gespeicherten Informationen unter <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Geben Sie die Artikel-Nummer für das Modell ein.

4.2 Funktion des Gerätes

Mit den 4 herausnehmbaren Eisbehältern zur Aufbewahrung von Eisspezialitäten ist die Eisvitrine die platzsparende Lösung für die Dessert-Zubereitung in allen Gastronomieküchen. Die flache Glas-Hebetür mit LED-Beleuchtung ermöglicht einen schnellen Überblick über die gekühlten Eisspezialitäten.

4.3 Baugruppenübersicht



DE

Lieferung ohne Dekoration!

Abb. 1

- | | |
|-------------------------------|----------------------|
| 1. Hebetür mit Glasfenster | 2. Griff Hebetür |
| 3. Druckdämpfer (2x) | 4. Kühlbecken |
| 5. Abstellfläche | 6. Fuß (4x) |
| 7. Lüftungsöffnungen | 8. Ein-/Ausschalter |
| 9. Digitaler Temperaturregler | 10. Anschlusskabel |
| 11. Gehäuse | 12. Eisbehälter (4x) |

5 Installation und Bedienung

5.1 Installation

Auspacken / Aufstellen

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle äußeren und inneren Verpackungsteile, sowie Transportsicherungen.



VORSICHT!

Erstickungsgefahr!

Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Ziehen Sie, falls vorhanden, die Schutzfolie vom Gerät ab. Ziehen Sie die Schutzfolie langsam ab, damit keine Kleberrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie eventuelle Kleberrückstände mit einem geeigneten Lösungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Typenschild und die Warnhinweise am Gerät nicht beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** in nasser oder feuchter Umgebung auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Anschlüsse leicht zugänglich sind und bei Bedarf schnell getrennt werden können.
- Beachten Sie bei der Standortwahl folgende Punkte:
 - Die Aufstellfläche muss eben, ausreichend tragfähig, wasserresistent, trocken und hitzebeständig sein.
 - Die vorgeschriebenen Fluchtwege freigehalten.
 - Einen sicheren Stand gewährleisten.
 - Ausreichend Platz zum Betreiben, Warten und Reinigen vorsehen.
 - Falls vorhanden, Lüftungsöffnungen für Zu- und Abluft freigehalten.
 - Geltende technische und baurechtliche Bestimmungen beachten.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Plätzen mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen (Herd, Heizung, Heizgeräte, usw.) auf. Wärmequellen können den Energieverbrauch negativ beeinflussen, sowie zu Funktionseinschränkungen führen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass genügend Luft frei zirkulieren kann. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm zu Wänden und anderen Gegenständen ein.
- Stellen Sie das Gerät nur in Räumen mit einer Umgebungstemperatur bis 30 °C auf.

Installation und Bedienung

- Um Störungen des Kompressors zu vermeiden, kippen Sie das Gerät nicht mehr als 45°, wenn Sie es aufstellen oder transportieren.
- Sollte das Gerät an einem anderen Platz aufgestellt werden, gehen Sie wie folgt vor:
 - schalten Sie das Gerät aus
 - ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose
 - räumen Sie den Inhalt des Gerätes aus
 - kleben Sie alle losen Elemente im Innenraum fest und die Tür zu
 - transportieren Sie das Gerät nur aufrecht.

Anschließen - Strom

- Prüfen Sie, ob die technischen Angaben des Geräts (siehe Typenschild) zu den Daten der örtlichen Stromversorgung passen.
- Schließen Sie das Gerät an eine ausreichend abgesicherte Einzelsteckdose mit Schutzkontakt an. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Lassen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mindestens 2 Stunden stehen, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen.
- Nach einem Stromausfall oder nach Ziehen des Netzsteckers das Gerät mindestens 5 Minuten nicht an die Stromversorgung anschließen.

DE

5.2 Bedienung

Gerät vorbereiten

1. Reinigen Sie das Gerät und die Eisbehälter vor dem ersten Gebrauch nach Anweisungen im Abschnitt **6 „Reinigung“**.
2. Trocknen Sie das Gerät und Zubehör anschließend gründlich ab.
3. Platzieren Sie die Eisbehälter in der Eisvitrine.
4. Schließen Sie die Hebetür des Gerätes.
5. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Einzelsteckdose an.
6. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter an der Bedienerseite des Gerätes auf die Position „I“ stellen.

In der Digitalanzeige erscheint die momentane Temperatur im Inneren des Gerätes.

7. Das Gerät wird auf die voreingestellte Temperatur heruntergekühlt.

- Bestücken Sie das Gerät erst nach Erreichen der eingestellten Temperatur mit den gewünschten Eisspezialitäten.
- Nehmen Sie bei Bedarf Änderungen der Temperatur mit Hilfe der Einstelltasten des digitalen Temperaturreglers vor.

Digitaler Temperaturregler / Funktionen der Tasten



- LCD-Kühlanzeige
- LCD-Abtauanzeige
- Taste Beleuchtung / Abtauen
- Funktionstaste SET
- Digital-Anzeige
- Einstelltaste für Absenkung der Temperatur
- Einstelltaste für Erhöhung der Temperatur

LCD Anzeigen



LCD-Kühlanzeige

Die Anzeige leuchtet während des Kühlbetriebes, bleibt erloschen, solange die Kühlraumtemperatur konstant ist und blinkt während der Einschaltverzögerung.





LCD-Abtauanzeige

Die Anzeige leuchtet während des Abtauvorgangs auf, erlischt bei Beendigung des Abtauvorgangs und blinkt während der Abtauverzögerung.

Einstellung der gewünschten Temperatur (Sollwert)

Die Temperatur lässt sich im Bereich zwischen -18 °C und -25 °C einstellen.

Zur Regelung oder Änderung des Temperatur-Sollwertes:

- drücken Sie kurz die Taste **SET**, der eingestellte Wert beginnt kurz darauf zu blinken;
- erhöhen oder vermindern Sie den Wert nach Bedarf mit den Tasten  oder ;
- bestätigen Sie den eingestellten Temperaturwert mit der Taste **SET**.

Wenn Sie innerhalb von 10 Sekunden keine weiteren Tasten betätigen, wird in der Digitalanzeige der momentane Temperaturwert im Inneren des Gerätes angezeigt.


HINWEIS!


Sollten weitere Parametereinstellungen vorgenommen werden, kontaktieren Sie den Kundendienst.

Manuelles Starten / Stoppen des Abtauzyklus

Sollte die Kühlleistung absinken, muss das Abtauen manuell eingeleitet werden.



1. Drücken Sie die Taste  und halten Sie diese für 6 Sekunden gedrückt.

Der Abtauzyklus wird sofort eingeleitet und die Abtauanzeige  leuchtet auf.

2. Drücken Sie die Taste , um den Abtauprozess zu stoppen.



LED-Innenbeleuchtung ein-/ausschalten

Das Gerät ist mit einer LED-Innenbeleuchtung ausgestattet. Diese kann über den digitalen Temperaturregler bei Bedarf ein-/ausgeschaltet werden.

1. Drücken Sie die Taste , um die Innenbeleuchtung einzuschalten.
2. Drücken Sie erneut die Taste , um die Innenbeleuchtung auszuschalten.

Digitalen Temperaturregler zurücksetzen

Wenn in der Digital-Anzeige des Temperaturreglers „Disorder“ (Störung) angezeigt wird, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Taste  für 2 Sekunden, bis der Summer ertönt.
2. Drücken Sie anschließend schnell die Taste  für 6 Sekunden, bis der Summer erneut ertönt.

Die Digital-Anzeige blinkt für 3 Sekunden und der Temperaturregler wird auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.

Eis aufbewahren

Der einstellbare Temperaturbereich für das Gerät liegt bei -18 °C bis -25 °C.

Die optimale Temperatureinstellung für vorübergehende Aufbewahrung von Eis liegt bei -10 °C bis -15 °C. Das Eis sollte dann in Kürze serviert und verzehrt werden.

VORSICHT!

Sollten die Temperaturen für die Aufbewahrung von Eis nicht eingehalten werden, könnte dieses verderben.

DE

Eis entnehmen und servieren

1. Öffnen Sie zur Entnahme von Eis die Eisvitrine.
2. Entnehmen Sie das gewünschte Eis.
3. Schließen Sie die Hebetür der Eisvitrine.
4. Servieren Sie die Eisspezialitäten oder die daraus zubereiteten Desserts.

Benutzerhinweise

- Um den Temperaturverlust im Gerät zu verringern, sollten die Hebetür-Öffnungszeiten möglichst kurzgehalten werden.
- Öffnen Sie die Hebetür des Gerätes nicht zu häufig.
- Die Hebetür mit LED-Beleuchtung ermöglicht einen schnellen Überblick über die gekühlten Eisspezialitäten. So werden Temperaturverluste durch Füllstandskontrollen mittels Öffnens vermieden.
- Bei plötzlichem Stromausfall lassen Sie die Hebetür geschlossen, um den Verlust der kühlen Luft zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Inneren des Gerätes nicht blockiert sind.

Reinigung und Wartung

- Wenn das Gerät für längere Zeit ausgeschaltet wird, nehmen Sie die Eisbehälter mit Eis heraus, reinigen Sie das Gerät und lassen Sie die Hebetür offen, damit das Gerät vollständig trocknen kann.

Gerät ausschalten

5. Wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird, abgetaut oder gereinigt werden muss, schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position „0“.
6. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (Netzstecker aus der Steckdose ziehen!).

6 Reinigung und Wartung

Der Betreiber muss dafür sorgen, dass das Gerät und dessen Sicherheitseinrichtungen im funktionsgerechten Zustand gehalten werden. Regel- und sicherheitstechnische Einrichtungen müssen auf ihre Wirksamkeit geprüft werden.

Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von entsprechend fachlich ausgebildetem Personal durchgeführt werden.

Ist die Demontage von Sicherheitseinrichtungen beim Warten, Reinigen und Reparieren erforderlich, diese unmittelbar nach Abschluss der Arbeiten wieder anbringen und auf Funktion prüfen.

Sämtliche Wartungs- und Reinigungsarbeiten gemäß Betriebsanleitung in den beschriebenen Zeitintervallen durchführen.

DE

6.1 Sicherheitshinweise zur Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keinen Druckwasserstrahl, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder metallischen Gegenstände (Messer, Gabel etc.) um das Gerät zu reinigen. Spitze Gegenstände können das Gerät beschädigen und bei Kontakt mit stromführenden Teilen zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, lösemittelhaltigen oder ätzende Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

6.2 Reinigung

1. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
2. Öffnen Sie die Hebetür.
3. Nehmen Sie die Eisbehälter aus dem Gerät heraus und lagern Sie diese in der Zwischenzeit in einem Tiefkühlschrank oder Tiefkühltruhe.
4. Reinigen Sie die Eisvitrine und die Hebetür von innen mit warmem Wasser, einem weichen Tuch und mildem Reinigungsmittel.
5. Wischen Sie mit einem in klarem Wasser angefeuchteten Tuch die gereinigten Flächen ab.
6. Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes, die Abstellfläche und die Hebetür von außen mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
7. Trocknen Sie anschließend die gereinigten Flächen gründlich ab.
8. Lassen Sie die Hebetür offen, damit das Gerät vollständig trocknen kann.
9. Reinigen Sie die genutzten Eisbehälter gründlich unter warmem fließendem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.
10. Spülen Sie die Eisbehälter gründlich mit klarem Wasser aus und trocknen Sie diese anschließend ab.

HINWEIS!

Reinigen Sie die Eisbehälter und die Eisvitrine von innen regelmäßig mit einem für Lebensmittelbereich geeigneten Desinfektionsreiniger.

6.3 Wartung

Eine regelmäßige Wartung ist unerlässlich, um die beste Leistung zu erhalten und den sicheren Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.

Folgende Wartungsvorgänge sind vom **Bedienpersonal** regelmäßig vorzunehmen:

- Überprüfung des Allgemeinzustands des Gerätes;
- Überprüfung des elektrischen Versorgungskabels;
- Überprüfung der Unversehrtheit der Etiketten und Sicherheitssymbole mindestens einmal pro Woche. Wenn sie nicht lesbar sind oder sich abgelöst haben, fordern Sie eine Kopie der Etiketten und Symbole beim Händler oder qualifizierten technischen Kundendienst an.

Die unten aufgeführten Wartungsarbeiten müssen von **qualifiziertem Techniker** durchgeführt werden:

- Überprüfung der elektrischen Anschlüsse;

Mögliche Funktionsstörungen

- Überprüfung des einwandfreien Betriebes von Temperaturfühler und Temperaturregler.

Wir empfehlen eine Wartung des Gerätes durch den Kundendienst mindestens einmal pro Jahr, ggf. einen Wartungsvertrag abzuschließen.

7 Mögliche Funktionsstörungen

Die folgende Tabelle enthält Beschreibungen von möglichen Ursachen und Maßnahmen zur Behebung von Funktionsstörungen oder Fehler beim Betrieb des Gerätes. Arbeiten dürfen nur von entsprechend ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Keine Kühlung	Stecker nicht richtig eingesteckt	Netzstecker ziehen und richtig einstecken
	Sicherung der Stromversorgung defekt	Sicherung kontrollieren, Gerät an anderer Steckdose testen
	Stromausfall	Stromversorgung prüfen
Kühlleistung nicht ausreichend	Direktes Sonnenlicht oder Wärmequellen in der Nähe	Gerät von den Wärmequellen entfernen
	Schlechte Luftzirkulation um das Gerät	Für ausreichenden Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen sorgen
	Hebetür nicht vollständig geschlossen oder zu lange offen	Hebetür schließen und die Öffnungszeiten möglichst gering halten
	Hebetürdichtung verformt oder beschädigt	Kundendienst kontaktieren
Große Geräuschentwicklung	Gerät steht nicht auf einer ebenen Fläche	Gerät auf einer ebenen Fläche aufstellen
	Gerät berührt Wände oder andere Gegenstände	Für ausreichenden Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen sorgen

Folgende Wahrnehmungen sind keine Störungen:

- Das Geräusch von fließendem Wasser ist bei dem normalen Gebrauch zu hören. Dies ist das im System fließende Kühlmittel.
- Kondenswasserbildung auf dem Glasdeckel ist bei hoher Luftfeuchtigkeit normal. Wischen Sie das Kondenswasser mit einem trockenen Tuch ab.

Ersatzteile

Die im Anhang II der VERORDNUNG (EU) 2019/2018 aufgeführten Ersatzteile für Reparaturen dieses Gerätes stehen für einen Zeitraum von mindestens acht Jahren nach dem Inverkehrbringen des letzten Exemplars des Modells zur Verfügung.

8 Entsorgung

Elektrogeräte



Elektrogeräte sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Elektrogeräte müssen fachgerecht und umweltgerecht verwertet und entsorgt werden.

Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll.

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie das Anschlusskabel vom Gerät.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne Kauf eines Neugerätes, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Importeur oder Verkäufer bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Geben Sie Elektrogeräte bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.

Kühlmittel

Das Treibmittel innerhalb des Gerätes ist brennbar. Die Entsorgung von diesem feuergefährlichen Material muss in Übereinstimmung mit nationalen Bestimmungen erfolgen.